

*Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир*

In Chinese - 中文版  
In English  
In French - en français  
In German - auf Deutsch  
In Italian - in italiano  
In Japanese - 日本語で  
In Korean - 한국어  
In Russian - на русском языке  
In Spanish - en español

## NEWS FROM IFCM

### НОВЫЙ ДОМ ДЛЯ ОФИСА IFCM



Волнующие новости! В начале 2019 года у IFCM будет новый дом в Лиссабоне, Португалия. Главный офис IFCM будет расположен во дворце Palacete dos Condes de Monte Real, построенном в начале 20-го века в районе Лапа. Расположенный в Руа-де-Буэнос-Айрес 39, в районе, известном своими дворцами и посольствами, этот особенный объект реконструируется Эмили Куо Вонг, президентом IFCM, чтобы стать культурным центром музыки и искусств ... особенно хоровой музыкой. Дворец описывается как «романтическое здание, сопрягающее как нео-барокко, так и неорококо». С полом из бразильского дерева и потолков, украшенными буйзирами в технике l'oeil, покрытие стен будет выполнено красивой голубой и белой керамической плиткой (azulejos) из монастыря Рато, который был разрушен после землетрясения в 1755 году. В композиции с часовней, большой террасой и внутренним двором, а также двумя профессиональными кухнями (португальской и китайской), объект будет обладать исключительным потенциалом для IFCM!

Открытие дворца запланировано на середину февраля, когда Совет Директоров IFCM проведет первую встречу в нашем новом доме. Летом 2019 года в Лиссабоне (27-31 июля 2019 года) состоится Всемирная Хоровая Выставка IFCM. Некоторые из мероприятий будут проходить во дворце, в том числе выступление Всемирного Молодежного Хора и празднование 30-летия Всемирного Молодежного Хора. Поздравляем Эмили Куо Вонг за ее блестящее видение и концептуальный дизайн.



Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир

### ВСЕМИРНЫЙ ХОРОВОЙ ДЕНЬ | ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ СО СВОИМ СОБЫТИЕМ

Хотели бы вы присоединиться к Всемирному хору с вашим хором? И поделиться своей любовью к хоровому пению с тысячами других хоров со всего мира? Будьте частью празднования Всемирного хорового дня и зарегистрируйте свое хоровое мероприятие сегодня!

С 1990 года тысячи хоров присоединяются к празднованию Всемирного хорового дня во второе воскресенье декабря. За эти годы миллионы певцов по всему миру принимали участие в концертах, фестивалях, хоровых семинарах, днях дружбы и других мероприятиях Всемирного хорового дня. В 2018 году особый юбилей делает Всемирный хоровой день еще более важным: 11 ноября в 1918 году был отмечен официальный конец Первой мировой войны, “Большая война”, которая произвела массовые разрушения и создала необратимое негативное влияние на сознание человечества с точки зрения надежды и доверия к человечеству. Поскольку эта конкретная дата стоит очень близко к Всемирному хоровому дню, 2-ое воскресенье декабря в 2018 году, мы начали отмечать мир, проведя хоровые концерты с символического дня 11 ноября и продолжаем это делать до 16 декабря. Если вы планируете организовать концерт в этот промежуток времени, пусть весь мир узнает об этом! Любой хор и любое хоровое событие могут стать частью глобальной сети; все, что вам нужно сделать, - зарегистрировать свое мероприятие по адресу <http://worldchoralday.org/subscription/> в любое время между до 16 декабря.

Благодаря особому случаю и интенсивному общению в этом году мы очень рады объявить о том, что уже зарегистрированы более чем 50 стран, среди которых есть многочисленные страны (например, Алжир, Боливия, Гана, Кения, Македония, Уоллис и Футуна, Замбия), где до этого никогда не было события мирового хорового дня. Кликните здесь, чтобы увидеть все события World Choral Day:

<http://worldchoralday.org/allevnts/> и нажмите здесь, чтобы посмотреть, кто поет сегодня: <http://worldchoralday.org/calendar-view-2/>

Хотели бы вы знать, как это работает?

Посмотрите короткое видео здесь: [VIDEO HERE](#)

Не пропустите эту необычную возможность присоединиться с вашим мероприятием сегодня!

Для получения дополнительной информации посетите: [www.worldchoralday.org](http://www.worldchoralday.org)



Choral Days A Coeur Joie Gabon: Grand Choeur A Coeur Joie Gabon, Groupe Vocal Le Chant sur la Lowé, La Voix des Jeunes and Dominique Savio (Closing concert of A Coeur Joie choral week and training session in Libreville and Port-Gentil, Gabon)

Волонтеры соединяют  
наш хоровой мир

## 12-й МИРОВОЙ СИМПОЗИУМ О ХОРОВОЙ МУЗЫКЕ (WSCM2020)

Заявки закрыты в конце октября, для хоров и докладчиков, принимающих участие в официальной части программы WSCM2020, и организационная группа сообщает, что к дате закрытия мы получили материалы от 177 хоров и 181 докладчиков - больше, чем за любой прошлый симпозиум! В настоящее время наша международная группа сокращает этот список примерно до 24 и 40 соответственно - это чрезвычайно сложная задача, но в 2020 году она должна создать очень сильный состав для Окленда.

Выбранные участники будут объявлены в декабре, и программа официально начнется в конце февраля, когда будут открыта регистрация. Предварительная регистрация <https://www.wscm2020.com/> или следите за нами на <https://www.facebook.com/wscm2020>. Мы уже в предвкушении увидеть вас в Окленде, Новая Зеландия!



Hongi Rotorua © Adam Bryce

## ПРИЗЫВ ОРГАНИЗОВАТЬ И СТАТЬ ПРИНИМАЮЩЕЙ СТРОИЕЙ 13-ОГО СИМПОЗИУМА ХОРОВОЙ МУЗЫКИ IFCM В 2023 ГОДУ ЗАЯВКИ ПОДАВАТЬ СЕЙЧАС!

Где в мире пройдет 13-й Международный симпозиум IFCM по хоровой музыке? Может быть, это ваша страна или ваш родной город?

График:

- 30 ноября 2018 года: предварительная регистрация претендентов ([fill the form here](#))
- 31 января 2019 года: дата закрытия первоначальных заявок
- 28 февраля 2019 года: объявление краткого списка предложений
- Март 2019 года: презентации с кратким перечнем предложений в Совет IFCM
- Апрель-май 2019 года: объявление победителя, принимающего 13-ый Всемирный симпозиум IFCM по хоровой музыке 2023 .

Для получения более подробной информации о требованиях и процедурах подачи заявки: <https://www.ifcm.net/how-to/host-a-wscm>

## АЗИАТСКИЙ ТИХООКЕАНСКИЙ ХОРОВОЙ САММИТ В ГОНКОНГЕ, 21-25 ИЮЛЯ 2019 ГОДА

В рамках празднования своего Золотого юбилея, Детский хор Гонконга (НКСС) собирает хоровую элиту из Азиатско-Тихоокеанского региона в Гонконге, в Азии. Предоставляя участникам форума международную платформу, НКСС стремится содействовать культурному обмену и художественному совершенству. Во время саммита будет проведена серия концертов, семинаров, открытых репетиций, музыки Ехро, а также финал Гонконгского конкурсахоровых дирижеров. Для получения дополнительной информации, пожалуйста, посетите

<http://www.choralsummit2019.hk/>

[Registration form](#)

Hong Kong Children's Choir, cond. Kathy Fok ©WSCM10



Hong Kong Children's Choir, cond. Kathy Fok ©WSCM10

## ПРОСЛУШИВАНИЯ ДЛЯ УЧАСТИЯ В АЗИАТСКОМ ТИХООКЕАНСКОМ МОЛОДЕЖНОМ ХОРЕ 2019 В ГОНГ-КОНГЕ

Молодежный хор Азиатско-Тихоокеанского региона - один из самых замечательных музыкальных и межкультурный опыт, который предлагают молодым хоровым музыкантам в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Следующее заседание Азиатско-тихоокеанского молодежного хора пройдет в Гонконге с 20 по 25 июля 2019 года. С удовольствием приглашаем всех молодых хоровых исполнителей (от 18 до 28 лет) Азиатско-Тихоокеанского региона. Для получения дополнительной информации см.

<http://www.jcanet.or.jp/ap-youth/>

## С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ ДР. ROYCE SALTZMAN, КОТОРОМУ ТОЛЬКО ИСПОЛНИЛОСЬ 90 ЛЕТ 18 НОЯБРЯ

Руководство и члены в IFCM присоединились с наилучшими пожеланиями в 90-ый день рождения доктора Ройс Салцман, который прошел 18 ноября. Ройс был международным лидером в хоровой музыке на протяжении всей жизни IFCM и был пионером в формировании нашей Федерации. Мы навсегда обязаны Ройсу и желаем ему всего наилучшего в течении многих других лет потрясающей и успешной жизни. Спасибо, Ройс, и С Днем Рождения!



## XVIII МЕЖДУНАРОДНЫЙ ХОРОВОЙ ФЕСТИВАЛЬ

23-29 июля 2020 года, Пекин

<http://en.cicfbj.cn/>

## НОВОСТИ ОТ ЧЛЕНОВ IFCM

### ЕВРОПЕЙСКАЯ ХОРОВАЯ АССОЦИАЦИЯ - EUROPA CANTAT (ECA-EC) ПРЕСС-РЕЛИЗ

Мы рады объявить, что новый Совет Европейской хоровой ассоциации - Europa Cantat был избран 17 ноября 2018 года в городе Uçhisar, Турция и что Карло Павезе из Италии является президентом ассоциации.

Генеральная Ассамблея избрала Совет из 11 человек, 11 европейских стран, который затем избрал новый Исполнительный совет:

Президент: Карло Павезе (Италия)

1-й вице-президент: Михела Ягодич (Словения)

2-й художественный вице-президент: Жан-Клод Вилкенс (Франция)

3-й вице-президент: Дермот О'Каллаган (Ирландия)

Казначей: Мартин Спанджерс (Нидерланды)

Другие члены Совета: Бурак Онур Эрдем (Турция), Марти Феррер (Испания), Лоти Пирис Ниньо (Бельгия), Фланнери Райан (Германия), Рауль Талмар (Эстония), Мартин Вильдхабер (Швейцария).

На своем первом заседании Совет решил назначить Бурака Онура Эрдема из Турции официальным представителем ECA-EC в качестве учредителя в Совете IFCM.



### АМЕРИКАНСКАЯ АССОЦИАЦИЯ ХОРОВЫХ ДИРИЖЕРОВ (ACDA)

#### ACDA .летние мастер-классы и список фестивалей

Крайний срок - 15 января, чтобы представить события (в том числе международные) для включения в апрельский выпуск ACDA «Хорового журнала». [Инструкции по представлению.](#)

**ACDA's Национальная конференция с 27 февраля по 2ое марта 2019 года, в г. Канзас, Миссури США.** Эта юбилейная конференция будет праздновать 60-летие ACDA's 60th. **Выступающие хоры.**



**Регистрация открыта!** (Ранняя дата закрытия регистраций 23 января 2019)

**Doreen Rao объявлена получателем премии Robert Shaw**

Doreen Rao была названа награжденной престижной премией Robert Shaw ACDA в 2019 году. Награда будет вручена на приеме у Robert Shaw во время Национальной Конференции ACDA. Билеты доступны в продаже. [Здесь более подробно](#)

**Международный обмен стипендиатов программы обмена**

Было объявлено о проведении программы обмена в 2019 году между США и Южной Африкой.

## НОВОСТИ ОТ ЧЛЕНОВ IFCM

### VOCALESSANCE ПРАЗДНУЕТ 50-ЛЕТНИЙ ЮБИЛЕЙ

Широко известный Миннеапольский ансамбль VocalEssence вместе со своим Художественным Директором Philip Brunelle, а так же G. Philip Shoultz, III, рады анонсировать о 50-ом Юбилейном Сезоне, где они выразят уважение прошлому, отпразднуют настоящее и будут смотреть в будущее, сезон, который воплотит их ценность в открытии доступа и воспитании новых голосов в хоровом сообществе. Больше информации <https://www.vocalescence.org/>



### 12-й ЕВРОПЕЙСКИЙ ФЕСТИВАЛЬ МОЛОДЕЖНЫХ ХОРОВ БАЗЕЛЬ, ШВЕЙЦАРИЯ, 19-24 МАЯ 2020 ГОДА

**Срок подачи заявок 31 января 2019 года**

EFYC входит в число самых важных встреч для высококвалифицированных детских и молодежных хоров в мире. Каждые два года в мае (Вознесение) десять выдающихся хоров из европейских стран, один гостевой хор из неевропейской страны и семь избранных хоров из Швейцарии захватывают аудиторию более чем 30 000 участников концертов в более чем 40 мероприятиях, таких как тематические концерты, обеденные концерты, открытые пения для широкой публики, мероприятия под открытым небом, церковные службы и кантри-портреты. Спектакли, представляющие классическую хоровую музыку, джаз, поп и рок-аранжировки, евангелия и духовные песни, народные песни и традиционные костюмы, а также творческое использование

звучков и движений, обеспечивают незабываемые впечатления для всех. Помимо высококачественной музыки, фестиваль фокусируется на взаимодействии молодежи как с самим собой, так и с местными жителями. Все певцы размещаются в гостевых семьях в регионе Базель. Встречи хоровых профессионалов и студентов, образовательные проекты о хоровом дирижировании, специальные проекты по разработке новых хоровых музыкальных и анимационных проектов для любительских певцов дополняют официальную программу фестиваля. Фестиваль покрывает все расходы на приглашенные хоры. Подать заявку на приглашение!

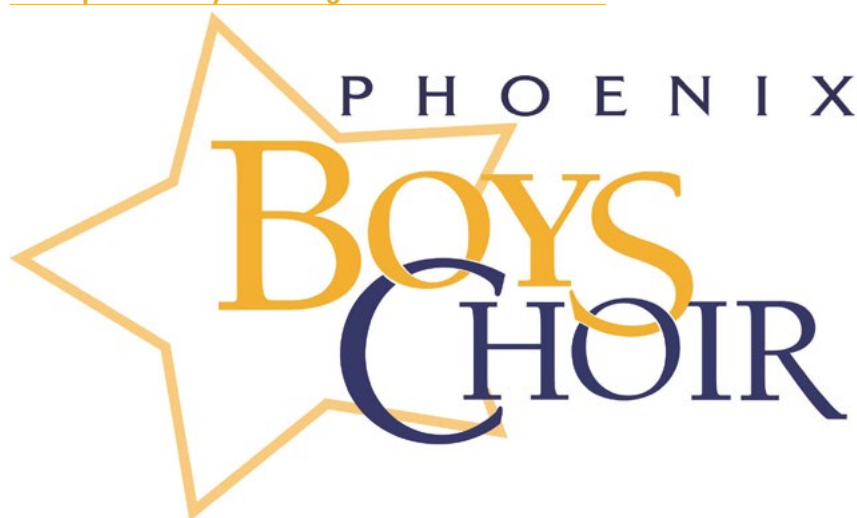
Веб-сайт: <https://www.ejcf.ch/>

Электронная почта: [info@ejcf.ch](mailto:info@ejcf.ch)

### МУЖСКОЙ ХОР ФЕНОНИКС ИЩЕТ ХУДОЖЕСТВЕННОГО РУКОВОДИТЕЛЯ

Хор Phoenix Boys, удостоенный премии Грэмми, ищет нового художественного руководителя, который сможет начать работу летом 2019 года. Это будет только третий художественный руководитель этого престижного заведения за 60 лет. Кандидатам с развивающейся или имеющейся национальной и международной репутацией, имеющих опыт работы с ведущими мальчужковыми хорами настоятельно рекомендуем подать заявку. Художественный руководитель будет работать с двумя лучшими хорами, будет следить за всеми творческими кадрами и программами, а также развивать динамичные отношения с сообществом и членами РВС. Полная информация о РВС, позиции и способах регистрации доступны на веб-сайте

[www.phoenixboyschoir.org/artisticdirectorsearch](http://www.phoenixboyschoir.org/artisticdirectorsearch)



### НОВОСТИ AMERICA CANTAT 9

Панама, 6-13 апреля 2019 года

10-дневная программа с певцами, режиссерами и хорами со всего мира в первый раз на берегах Тихого океана в прекрасном городе Панама, 2019 год. Иbero-американская культурная столица мира в честь 500-летия основания.

Контактное лицо: [info@acpanama19.org](mailto:info@acpanama19.org)

Веб-сайт: <http://www.acpanama19.org/>

### НОВОСТИ ОТ ФЕДЕРАЦИИ CATALANA D'ENTITATS CORALS

III Награды Каталония Хоровая композиция

31 января 2019 года

<http://www.fcec.cat/noticies/PremisCatalunya2018/PremCat.html>

## РЕКЛАМИРУЙТЕ ВАШЕ ХОРОВОЕ СОБЫТИЕ В ИСВ И НА НАШИХ ВЕБ-САЙТАХ

Рекламные места теперь доступны на <http://ifcm.net/> и <http://icb.ifcm.net/>, а также в ежеквартальном ИСВ и еИСВ. Цены и размеры находятся в резервной форме A Space. Воспользуйтесь превосходной статистикой использования наших веб-сайтов и средств массовой информации для продвижения ваших хоровых событий!

## WHAT'S GOING ON IN OUR CHORAL WORLD IN DECEMBER 2018 AND JANUARY 2019

1-4 Dec : 4th Asia Cantate International Choral Competition, Hong Kong China -

[www.konzertchoral.com/](http://www.konzertchoral.com/)

1 Dec : International Composition Competition for Female Composers, Uppsala, Sweden -

<https://www.allmannasangen.se/asawca-eng>

2-5 Dec : International Festival/Contest Gran Fiesta, Spain - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)

2-5 Dec : Vocal Competition Voices of Costa Brava, Lloret de Mar, Spain -

[www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)

4-9 Dec : Misatango Festival La Habana, Cuba - [www.misatango.com/](http://www.misatango.com/)

6-9 Dec : International Festival of Advent and Christmas Music, Bratislava, Slovak Republic -

[www.choral-music.sk](http://www.choral-music.sk)

7-9 Dec : 9th Krakow Advent and Christmas Choir Festival , Poland -

<http://krakow.christmasfestival.pl/>

11-14 Dec : International Festival/Competition Talents de Paris, France - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)

26 Dec 2018-1 Jan 2019 : London Choir Festival 2019 with Simon Carrington, United Kingdom

- [www.klconcerts.com](http://www.klconcerts.com)

28 Dec 2018-2 Jan 2019 : Corsham Winter School, United Kingdom - [www.lacock.org](http://www.lacock.org)

28 Dec : Choral Music Composition Competition, Sant Yago de Valencia, Spain -

<http://www.corosantyago.org/>

6-9 Jan 2019 : International Festival/Contest Gran Fiesta, Spain - [www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)

6-9 Jan 2019 : Vocal Competition Voices of Costa Brava, Lloret de Mar, Spain -

[www.fiestalonia.net](http://www.fiestalonia.net)

7-11 Jan 2019 : The Harold Rosenbaum Choral Conducting Institute Workshop, New York, USA

- <http://haroldrosenbaum.com/institute.shtml>

10-13 Jan 2019 : 13th International Festival of Sacred Music Silver Bells, Daugavpils, Latvia -

[www.silverbells.narod.ru](http://www.silverbells.narod.ru)

18-21 Jan 2019 : DCINY Mentoring Program with Doreen Rao, New York, USA -

<http://www.dciny.org/mentoring-program/>

18-19 Jan 2019 : 6th International Youth and Children's Choral Festival Juventus in Praga

Cantat, Prague, Czech Republic - [www.or-fea.cz](http://www.or-fea.cz)

31 Jan 2019 : Catalunya Prizes for Choral Compositions 2019, Barcelona, Spain -

<http://www.fcec.cat/noticies/PremisCatalunya2018/PremCat.html>

Translated by Leila Muzhikbayeva